



(DE) Mundpflege-Fingerling –

Gebrauchsanweisung

⚠ Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!

1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für folgende Produkte:

[REF] 170-00 Mundpflege-Fingerling

2. Produktinhalt

2 x Mundpflege-Fingerling, Gebrauchsanweisung

3. Zweckbestimmung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Mundpflege-Fingerling ist ausschließlich zur oralen Anwendung bestimmt. Seine unterschiedlich strukturierten Seiten sind zur Zahnfleisch-Massage und Reinigung der ersten Zähne bei Babys geeignet. Der Mundpflege-Fingerling kann schon beim ersten Zahn angewendet werden und trainiert die tägliche Mundpflege. Eine Zahnfleisch-Massage wird von Babys besonders wohltuend beim Durchbrechen der ersten Zähne empfunden. Da die Anwendung nicht vom Baby selbst durchgeführt werden kann, stärkt die tägliche Anwendung die Eltern-Kind-Beziehung. Der Mundpflege-Fingerling kann ebenfalls von Erwachsenen zur Reinigung des Mundraumes und der Zunge verwendet werden.

4. Anwendung und Pflegehinweise

Bitte reinigen Sie den Fingerling vor Erstgebrauch gründlich bei ca. 40°C warmen Wasser. Ziehen Sie sich den Fingerling über den Zeigefinger und feuchten ihn an. Auch für geringe Mengen Zahnpasta geeignet. Das flexible Material passt sich perfekt an Ihren Finger an ohne herunter zu rutschen. Sie können nun den Druck für eine sanfte Massage (glatte Seite) bzw. gründliche Reinigung (weiche Seite) selbst steuern und jede Stelle der Mundhöhle erreichen. Spülen Sie den Fingerling nach jeder Anwendung unter fließend warmem Wasser aus. Anschließend gut ausdrücken und an einem hellen, hygienischen und luftzugänglichen Ort trocknen. Der praktische Doppelpack ermöglicht eine abwechselnde Verwendung morgens und abends. Ersetzen Sie ihn bei täglicher Anwendung nach 4-6 Wochen. Bitte nicht in der Waschmaschine oder Geschirrspülmaschine reinigen.

5. Wichtige Sicherheitshinweise!

⚠ **Für die Sicherheit Ihres Kindes. ACHTUNG!**

Kein Spielzeug. Lassen Sie Ihr Kind mit dem Fingerling nicht unbeaufsichtigt. Kontrollieren Sie den Fingerling vor jedem Gebrauch. Ersetzen Sie ihn sofort bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln!

6. Materialzusammensetzung

Textilkennzeichnung: 55 % Polyester, 30 % Polyamid, 15 % Elasthan

7. Erläuterung der verwendeten Symbole

Hersteller Achtung!

Gebrauchsanweisung beachten

[REF] Katalognummer **[LOT]** Chargennummer

(EN) Mouth Care Finger Stall – Instructions for Use

SILVER DUO SYSTEM: Textile finger stall with differently structured sides for cleaning and massaging remains antibacterial due to a silver finish.

The biocidal active ingredient silver sodium hydrogen zirconium phosphate (CAS No. 265 647-11-8) in the fiber polymer reduces the colonization and reproduction of microorganisms in the finger cot due to its antibacterial activity.

Please read the safety information and the information about application and care thoroughly.

⚠ Please note instructions and packaging and keep it!

1. Scope of Application

These instructions for use apply to the following products:

[REF] 170-00 Mouth Care Finger Stall

2. Contents

2 x mouth care finger stall, Instructions for use

3. Purpose and intended Use

The mouth care finger stall is only intended for oral application. It's differently structured sides are suited for gum massages and cleaning the first minute teeth of babies. It can be applied to the first tooth and trains daily mouth care. Babies feel that gum massages are particularly soothing when the first minute teeth break through. Since the application can not be performed by the baby himself, the daily use strengthens the parent-child relationship. The mouth care finger stall can also be used by adults for cleaning the inside of the mouth and the tongue.

4. Application and care instructions

Please clean the finger stall thoroughly with water approx. 40°C warm before the first use. Please put the finger stall over your index finger and moisten it. It is also suited for small amounts of tooth paste. The flexible material fits your finger perfectly without slipping. You can now control the pressure for a soothing massage (smooth side) or extensive cleaning (soft side) yourself and reach every part of the oral cavity. Rinse the finger stall under running warm water after every application. Then squeeze it well and leave to dry in a light, hygienic area which is open to the air. The practical double pack makes alternating use in the morning and evening possible. If you use it daily, replace it after 4 to 6 weeks. Please do not clean it in the washing machine or the dishwasher.

5. Important safety information!

⚠ **For the safety of your child. CAUTION!**

No toy. Do not leave your child unattended with the finger stall. Check the finger stall before every single use. Replace it immediately, if you find the first signs of damage or defects!

6. Material Composition

Fabric: 55 % polyester, 30 % polyamide, 15 % elastane

7. Explanation of Symbols used

Manufacturer Attention!

Read Instructions for Use

[REF] Catalog Number **[LOT]** Batch number

(FR) Doigtier pour soins buccaux - Manuel d'utilisation

SYSTÈME SILBER-DUO: Doigtier avec des côtés de structures différentes pour le nettoyage et le massage - rendu antibactérien grâce à un traitement à l'argent. Le principe actif biocide phosphate d'argent-sodium-hydrogène-zirconium (n° CAS 265 647-11-8) présent dans le polymère fibreux réduit, grâce à son activité antibactérienne, la colonisation et la prolifération de micro-organismes dans les doigts. Veuillez lire attentivement les chapitres Consignes de sécurité et Guide d'utilisation et d'entretien.

⚠ S'il vous plaît noter instructions et l'emballage et le garder!

1. Champ d'application

Ce manuel d'utilisation s'applique aux produits suivants:

[REF] 170-00 Doigtier pour soins buccaux

2. Contenu du produit

2 x doigtiers pour soins buccaux, Instructions d'utilisation

3. Usage et utilisation conforme

Le doigtier pour soins buccaux est exclusivement destiné à l'utilisation orale. Ses côtés de structures différentes sont conçus pour le nettoyage et le massage des gencives de bébé. Il peut être utilisé dès les premières dents et permet de cultiver l'entretien buccal quotidien. Le massage des gencives est particulièrement bienfaisant chez les enfants dont les premières dents sont en cours de perçage. Le bébé ne pouvant s'en servir seul, l'utilisation quotidienne renforce la relation parent-enfant. Le doigtier pour soins buccaux peut également être utilisé par les adultes pour nettoyer l'espace buccal et la langue.

4. Application et consignes d'entretien

Avant de l'utiliser pour la première fois, veuillez nettoyer le doigtier à fond à une eau d'environ 40 °C. Enfilez le doigtier sur votre index et humidifiez-le. Vous pouvez y disposer une petite quantité de dentifrice. Le matériel flexible s'adapte parfaitement à votre doigt sans glisser vers le bas. Vous pouvez commander vous-même la pression pour un massage en douceur (côté lisse) ou pour un nettoyage à fond (côté mou) en plus d'être en mesure d'atteindre toutes les régions de la bouche. Nettoyez le doigtier après chaque utilisation avec de l'eau chaude du robinet. Bien essorer et faire sécher dans un endroit clair, propre et aéré. Très pratique, le kit double permet une utilisation en alternance le matin et le soir. Pour une utilisation quotidienne, changez-le après 4 à 6 semaines. Veuillez ne pas le laver dans la machine à laver ou dans le lave-vaisselle.

5. Information de sécurité importante !

⚠ **Pour la sécurité de votre enfant. ATTENTION !**

Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas votre enfant sans surveillance avec le doigtier. Inspecter le doigtier avant toute utilisation. Remplacer le produit dès les premiers signes de dommage ou de vice !

6. Composition des matériaux

Matériau : 55 % polyester, 30 % polyamide, 15 % élasthanne

7. Explication des symboles utilisés

Fabricant Attention!

Suivre le manuel d'utilisation

[REF] Numéro de catalogue **[LOT]** Numéro de lot

(IT) Ditale per l'igiene orale – Istruzioni per l'uso

SISTEMA DOPPIO ARGENTO: il ditale in tessuto con pareti dalla struttura differente per la pulizia e il massaggio, si mantiene privo di batteri grazie al rinforzo d'argento. Il principio attivo biocida fosfato di argento-sodio-idrogeno-zirconio (CAS n. 265 647-11-8) contenuto nel polimero delle fibre riduce, grazie alla sua attività antibatterica, la colonizzazione e la proliferazione di microrganismi nel quanto. Si prega di leggere attentamente le Istruzioni per la sicurezza e le Istruzioni per l'applicazione e la cura.

⚠ Si prega di notare le istruzioni e l'imballaggio e tenerlo!

Prodotto in Germania

1. Ambito di validità

La presenti istruzioni valgono per i seguenti prodotti:

REF 170-00 Ditale per l'igiene orale

2. Contenuto del prodotto

2 x ditali per l'igiene orale, Istruzioni per l'uso

3. Finalità e destinazione d'uso

Il ditale per l'igiene orale è previsto esclusivamente per l'applicazione orale. Le sue pareti dalla struttura differente hanno lo scopo di massaggiare le gengive e pulire i primi dentini dei bambini. Può essere utilizzato già con la comparsa del primo dente e incentiva anche la cura della bocca quotidiana. Un massaggio delle gengive è particolarmente benefico per il neonato al momento della comparsa dei primi dentini. Poiché il prodotto non può essere utilizzato dal bambino stesso, l'applicazione quotidiana rafforza il rapporto genitore-figlio. Il ditale per l'igiene orale può anche essere utilizzato dagli adulti per la pulizia della cavità orale e della lingua.

4. Applicazione e istruzioni per la cura

Pulire accuratamente il ditale prima del primo utilizzo con acqua a temperatura di circa 40°C. Tirare il ditale attraverso il dito medio e inumidirlo. È anche adatto per piccole quantità di dentifricio. Il materiale flessibile si adatta perfettamente al dito senza scivolare. Quindi è possibile strofinarlo autonomamente per un massaggio delicato (lato liscio) o per una pulizia accurata (lato morbido), raggiungendo ogni punto della cavità orale. Pulire il ditale dopo ogni utilizzo sotto l'acqua calda corrente. Dopo l'utilizzo strizzare bene e lasciar asciugare in un luogo luminoso, che rispecchi i requisiti igienici e accessibile all'aria. La pratica confezione doppia consente un utilizzo alternato la mattina e la sera. Se utilizzato quotidianamente, sostituire il prodotto ogni 4-6 settimane. Non lavare né in lavatrice né in lavastoviglie.

5. Avvertenze di sicurezza importanti!

⚠ Per la sicurezza del vostro bambino. ATTENZIONE!

Il prodotto non è un giocattolo. Non lasciare che il bambino utilizzi il prodotto incustodito. Controllare il ditale prima di ogni uso. Sostituirlo immediatamente ai primi segni di danneggiamento o difetto!

6. Composizione del materiale

Materiale: 55 % poliestere, 30 % poliammide, 15 % elasthan

7. Spiegazione dei simboli utilizzati

 Fabbricante  Attenzione!

 Leggere le istruzioni

REF Numero di catalogo **LOT** Numero di lotto

NL Vingertandenborstel voor mondverzorging – Gebruiksaanwijzing

ZILVER DUO SYSTEEM: Een textiele vingertandenborstel met op iedere zijde een andere structuur voor het reinigen en masseren. Het blijft antibacterieel vanwege de zilveren afwerking. De biocide werkzame stof zilver-natriumwaterstof-zirkoniumfosfaat (CAS-nr. 265 647-11-8) in het vezel-polymeer vermindert door zijn antibacteriële werking de kolonisatie en vermeerdering van micro-organismen in de vingerling. Lees de veiligheidsinformatie en de informatie over de toepassing en onderhoud zorgvuldig.

⚠ Let op de instructies en de verpakking en houd het!

1. Geldigheidsgebied

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op de volgend

producten:

REF 170-00 Vingertandenborstel voor mondverzorging

2. Inhoud

2 x vingertandenborstel, gebruiksaanwijzing

3. Doel en beoogd gebruik

De vingertandenborstel is alleen bedoeld voor oraal gebruik. De verschillende structuren aan iedere zijde zijn geschikt voor tandvlees massage en het reinigen van de eerste minuscule tanden van baby's. Het kan worden gebruikt voor de eerste tand en het trainen van dagelijkse mondverzorging. Baby's vinden tandvlees massage bijzonder verzachtend wanneer de eerste minuscule tanden doorbreken. Omdat het product niet door de baby zelf kan worden gebruikt, versterkt het dagelijks gebruik de ouder-kindrelatie. De vingertandenborstel kan ook door volwassenen worden gebruikt voor het reinigen van de binnenkant van de mond en de tong.

4. Toepassing en onderhoudsinstructies

Reinig de vingertandenborstel grondig met water van ongeveer 40° C vóór het eerste gebruik. Plaats de vingertandenborstel over uw wijsvinger en bevochtig het. Het is ook geschikt voor kleine hoeveelheden tandpasta. Het flexibele materiaal zit als gegoten over uw vinger, zonder af te glijden. Zo hebt u controle over de hoeveelheid druk die u uitoefent, voor een kalmerende massage (gladde kant) of het uitgebreid schoonmaken (zachte kant) waarbij u elke deel van de mondholte kunt bereiken. Spoel na elk gebruik de vingertandenborstel af onder stromend warm water. Daarna goed uitknijpen en op een lichte, hygiënische en voor lucht toegankelijke plaats laten drogen. Het praktische dubbel pakket maakt afwisselend gebruik in de ochtend en 's avonds mogelijk. Als u het dagelijks gebruikt moet u de vingertandenborstel na 4 tot 6 weken vervangen. Gelieve niet te reinigen in de wasmachine of vaatwasser.

5. Belangrijke veiligheidsvoorschriften!

⚠ Voor de veiligheid van uw kind. LET OP!

Dit is geen speelgoed. Laat uw kind nooit zonder toezicht met de vingertandenborstel. Controleer de vingertandenborstel vóór elk gebruik. Onmiddellijk vervangen wanneer u de eerste tekenen van beschadigingen of gebreken ziet!

6. Materiaalsamenstelling

Textiel: 55 % polyester, 30 % polyamide, 15 % elastaan

7. Verklaring van de gebruikte symbolen

 Fabrikant  Waarschuwing!

 Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik

REF Catalogusnummer **LOT** Batchnummer

ES Dedales para el cuidado bucal - instrucciones de uso

Un dedal de tela con lados con estructuras diferentes para limpiar y masajear que mantiene sus propiedades antibacterianas gracias su acabado en plata. El ingrediente biocida fosfato de plata-hidrogeno-circonio-sodio (n.º CAS 265 647-11-8) presente en el polímero de fibra reduce la colonización y proliferación de microorganismos en los guantes gracias a su actividad antibacteriana. Lea ésta atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad así como las indicaciones respecto a la aplicación y el cuidado.

⚠ ¡Observar y conservar las instrucciones de uso y el embalaje!

1. Ámbito de aplicación

Estas instrucciones de uso se aplican al producto siguiente:

REF 170-00 Dedales para el cuidado bucal

2. Contenido del producto

2 x Dedales para el cuidado bucal, instrucciones de uso

3. Finalidad y uso previsto

El dedal para el cuidado bucal ha sido diseñado para su uso exclusivamente oral. Los lados con estructuras diferentes se pueden emplear para masajear las encías y lavar los primeros dientes de los bebés. El dedal para el cuidado bucal se puede emplear desde el primer diente y acostumbra a lavarse los dientes a diario. A los bebés les resulta el masaje de las encías especialmente agradable cuando rompen los primeros dientecitos. Como los bebés no pueden emplear el producto ellos solos, su uso diario refuerza la relación entre padres e hijos. Los adultos también pueden emplear el dedal para el cuidado bucal para lavarse el interior de la cavidad bucal y la lengua.

4. Instrucciones de aplicación y cuidado.

Lave bien el dedal antes del primer uso con agua caliente a aprox. 40°C. Introduzca el dedal sobre el dedo índice y humedézcalo. Se puede utilizar también con un poco de pasta de dientes. El material flexible se adapta a la perfección al dedo sin resbalarse hacia abajo. Usted mismo puede regular la presión para un masaje suave (lado liso) o una limpieza a fondo (lado blando) y alcanzar todos los lugares de la cavidad bucal. Enjuague el dedal después de cada uso bajo un chorro de agua caliente. Apriételo bien a continuación y déjelo secar en un lugar iluminado, higiénico y bien ventilado. El práctico pack de dos permite usar uno por la mañana y otro por la noche. Cámbielo cada 4-6 semanas si se emplea a diario. No lavar en la lavadora ni el lavavajillas.

5. ¡Indicaciones de seguridad importantes!

⚠ Para la seguridad de su hijo ¡ATENCIÓN!

No es un juguete. Ni deje al niño sin vigilancia con el dedal. Examine el dedal antes de cada uso. ¡Sustitúyalo de inmediato en cuanto presente los primeros signos de daños o desperfectos!

6. Composición del material

Identificación textil: 55 % poliéster, 30 % poliamida, 15 % elastano

7. Explicación de los símbolos utilizados

 Fabricante  ¡Atención!

 ¡Observar las instrucciones de uso!

REF Número de catálogo **LOT** Número de lote

DE Gebrauchsanweisung Mundpflege-Fingerling

DE Mundpflege-Fingerling – Gebrauchsanweisung

EN Mouth Care Finger Stall – Instructions for Use

FR Doigtier pour soins buccaux – Manuel d'utilisation

IT Ditale per l'igiene orale – Istruzioni per l'uso

NL Vingertandenborstel voor mondverzorging – Gebruiksaanwijzing

ES Dedales para el cuidado bucal – Instrucciones de uso

Version: 2025-12-01 · GA-022-04

bitte hier

öffnen 